

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2006-2007

28 NOVEMBRE 2006

Projet de loi portant assentiment au Deuxième Protocole additionnel, signé à Bruxelles le 11 octobre 2004, modifiant la Convention entre la Belgique et l'Italie en vue d'éviter les doubles impositions et de prévenir la fraude et l'évasion fiscales en matière d'impôts sur le revenu, et le Protocole final, signés à Rome le 29 avril 1983

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES RELATIONS EXTÉRIEURES ET
DE LA DÉFENSE
PAR
MME HERMANS

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2006-2007

28 NOVEMBER 2006

Wetsontwerp houdende instemming met het Tweede Aanvullend Protocol, ondertekend te Brussel op 11 oktober 2004, tot wijziging van de Overeenkomst tussen België en Italië tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontduiken en het ontgaan van belasting op het gebied van belastingen naar het inkomen, en het Slotprotocol, ondertekend te Rome op 29 april 1983

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR
DE BUITENLANDSE BETREKKINGEN EN
VOOR DE LANDSVERDEDIGING
UITGEBRACHT DOOR
MEVROUW HERMANS

Composition de la commission / Samenstelling van de commissie :

Président / Voorzitter : François Roelants du Vivier.

Membres / Leden :

SP.A-SPIRIT	Staf Nimmegeers, Fatma Pehlivan, Lionel Vandenberghe.
VLD	Margriet Hermans, Annemie Van de Casteele, Paul Wille.
PS	Jean Cornil, Pierre Galand, Olga Zrihen.
MR	Marie-Hélène Crombé-Berton, Alain Destexhe, François Roelants du Vivier.
CD&V	Sabine de Bethune, Erika Thijs.
Vlaams Belang	Jurgen Ceder, Karim Van Overmeire.
CDH	Christian Brotcorne.

Suppléants / Plaatsvervangers :

Mimount Bousakla, Jacinta De Roeck, Bart Martens, Fauzaya Talhaoui.
Pierre Chevalier, Stefaan Noreilde, Patrik Vankrunkelsven, Luc Willems.
Jean-Marie Happart, Joëlle Kapompolé, Marie-José Laloy, Philippe Mahoux.
Jihane Annane, Jean-Marie Cheffert, Berni Collas, Christine Defraigne.
Wouter Beke, Luc Van den Brande, Marc Van Peel.
Yves Buysse, Joris Van Hauthem, Wim Verreycken.
Francis Delpérée, Clotilde Nyssens.

Voir :

Documents du Sénat :

3-1865 - 2006/2007 :

N° 1 : Projet de loi.

Zie :

Stukken van de Senaat :

3-1865 - 2006/2007 :

Nr. 1 : Wetsontwerp.

I. INTRODUCTION

La commission a examiné le présent projet de loi au cours de sa réunion du 28 novembre 2006.

II. EXPOSÉ INTRODUCTIF DU REPRESENTANT DU MINISTRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES

La Convention préventive de la double imposition signée le 29 avril 1983 avec l'Italie a été revue à la demande du gouvernement italien.

Le gouvernement italien souhaitait que l'Italie ait le droit exclusif d'imposer les rémunérations qu'elle verse aux personnes de nationalité italienne qui sont des résidents permanents de la Belgique, en particulier aux membres de son personnel diplomatique et consulaire en poste en Belgique. Sont essentiellement visées, les personnes de nationalité italienne qui étaient déjà des résidents de la Belgique avant de prester leurs services en Belgique auprès de l'Ambassade d'Italie ou d'un Consulat italien.

L'impact financier de ce protocole est très limité parce qu'il ne concerne que 10 personnes de nationalité italienne et aucune personne de nationalité belge.

Le représentant du ministre des Finances explique qu'il s'agit d'un dispositif lourd au vu du nombre limité de personnes concernées. Toutefois, la Belgique n'étant plus en mesure d'exempter ces personnes sur la base de son droit interne, il fallait modifier la Convention belgo-italienne de 1983 pour aboutir à ce résultat.

III. DISCUSSION GÉNÉRALE

Mme Hermans souhaite savoir si un accord similaire sera conclu avec d'autres pays, par exemple l'Espagne.

Le représentant du ministre des Finances répond que la Convention de Vienne prévoit que les «résidents permanents» sont imposables dans l'État où ils exercent leur activité. Par contre, la Convention de 1973 avec l'Italie prévoyait que les citoyens italiens qui étaient des «résidents permanents» de la Belgique étaient imposables par l'Italie qui payait leur rémunération. La Convention de 1983 a changé cette règle et s'est conformée à la Convention de Vienne. Toutefois, après la prise d'effet de la Convention de 1983, à la demande des autorités italiennes, les deux administrations fiscales sont revenues à la règle antérieure sur la base de la réciprocité prévue par leurs législations internes respectives. En 1994, la Belgique a finale-

I. INLEIDING

De commissie heeft dit wetsontwerp besproken tijdens haar vergadering van 28 november 2006.

II. INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR DE VERTEGENWOORDIGERS VAN DE MINISTER VAN BUITENLANDSE ZAKEN

De Overeenkomst tot het vermijden van dubbele belasting die op 29.04 1983 met Italië werd afgesloten, werd op verzoek van de Italiaanse regering herzien.

De Italiaanse regering wenste dat Italië het uitsluitende recht zou hebben om belastingen te heffen van de bezoldiging die zij betaalt aan personen die de Italiaanse nationaliteit bezitten en die duurzaam verblijf houden in België, in het bijzonder aan de leden van haar diplomatiek en consulaire personeel die een post bekleden in België. Hiermee worden in hoofdzaak personen bedoeld die de Italiaanse nationaliteit bezitten en die reeds inwoner van België waren alvorens ze in België hun diensten verleenden bij de Italiaanse Ambassade of bij een Italiaans Consulaat.

Het financiële impact van dit protocol is zeer beperkt omdat het slechts 10 personen betreft van Italiaanse nationaliteit en geen enkel persoon van Belgische nationaliteit.

De vertegenwoordiger van de minister van Financiën deelt mee dat het gaat om een log instrument gelet op het beperkt aantal betrokken personen. Omdat België evenwel niet in de mogelijkheid was deze personen vrij te stellen op basis van zijn intern recht, moest de Overeenkomst tussen België en Italië van 1983 gewijzigd worden.

III. ALGEMENE BESPREKING

Mevrouw Hermans wenst te weten of een vergelijkbaar akkoord met andere landen zoals bijvoorbeeld Spanje zal afgesloten worden.

De vertegenwoordiger van de minister van Financiën antwoordt dat de Conventie van Wenen bepaalt dat de «permanente verblijfshouders» belastingplichtig zijn binnen de Staat waar zij hun activiteiten uitoefenen. De Overeenkomst van 1973 met Italië voorzag echter dat Italiaanse staatsburgers die «permanente verblijfshouders» in België zijn, belastingplichtig zijn in Italië, dat hun bezoldiging betaalde. De Overeenkomst van 1983 heeft deze regel veranderd en zich aangepast aan de Conventie van Wenen. Na de inwerkingtreding van de Overeenkomst van 1983, zijn echter op vraag van de Italiaanse overheid, de twee fiscale administraties teruggevallen op de vroegere regel op basis van de reciprociteit, voorzien door hun

ment aligné le Code des impôts sur les revenus sur la Convention de Vienne et a supprimé cette possibilité.

Donc il s'agit d'un problème historique qui ne se pose pas avec d'autres pays parce que dès le départ on établit la règle normale.

IV. VOTES

Les articles 1^{er} et 2 ainsi que l'ensemble du projet de loi n° 3-1865/1 ont été adoptés à l'unanimité des 11 membres présents.

*
* *

Confiance a été faite à la rapporteuse pour la rédaction du présent rapport.

La rapporteuse, *Le président,*
Margriet HERMANS. François ROELANTS du VIVIER.

*
* *

**Le texte adopté par la commission
est identique au texte
du projet de loi
(doc. Sénat, n° 3-1865/1 - 2006/2007)**

respectieve interne wetgevingen. In 1994, heeft België dan uiteindelijk zijn Wetboek van inkomstenbelasting aangepast aan de Conventie van Wenen en deze mogelijkheid afgeschaft.

Het gaat dus om een historisch probleem, dat met andere landen niet bestaat, omdat men vanaf het begin de normale regel vooropstelt.

IV. STEMMINGEN

De artikelen 1 tot en met 2 alsook het wetsontwerp nr. 3-1865/1 in zijn geheel worden eenparig aangenomen door de 11 aanwezige leden.

*
* *

Vertrouwen werd geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van dit verslag.

De rapporteur, *De voorzitter,*
Margriet HERMANS. François ROELANTS du VIVIER.

*
* *

**De door de commissie aangenomen tekst
is dezelfde als de tekst
van het wetsontwerp
(stuk Senaat, nr. 3-1865/1 - 2006/2007)**